

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI S PARTNEROM

NÁVŠTEVNÍCKEJ KARTY BTB č. ....

Uzavretá podľa §262 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

## Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 42259088 DIČ:2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455  
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby  
SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR a a 16789/2012/SCR  
Konajúci: Ing. Mgr. Tomáš Koniar PhD.  
(ďalej len „**BTB**“)

a

Obchodné meno: E-TRAVEL.SK, s.r.o.  
Sídlo: Nam. Sv. Floriana 25, 013 03 Varin  
IČO: 36426067  
DIČ: 2021947180  
Bankové spojenie: Československa obchodna banka,a.s.  
Číslo účtu: SK41 7500 0000 0040 0314 2651  
Zapísaná : OS Zilina, vl. c. 15756/L  
Zastúpená: Ing. Igor Stanik  
(ďalej len „**Akceptačné miesto**“)

## Článok 2 PREDMET ZMLUVY

- 1/ Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri zabezpečení produktu návštevnických kariet **Bratislava Card** (ďalej len „**BC**“), ktoré vydáva BTB a pri poskytovaní súboru zliav Akceptačným miestom konečnému spotrebiteľovi/držiteľovi BC pri využívaní rôznych jeho služieb a produktov v súvislosti s produktom BC. BTB si vyhradzuje právo jednostranne realizovať zmenu názvu/označenia BC.
- 2/ BC má podobu a) plastovej karty, b) digitálnej karty v mobile alebo c) online karty vo formáte PDF (online kartou sa prezentuje jej držiteľ na Aktivačnom mieste v tlačenej/listinnej podobe). BC v každej podobe obsahuje číslo BC, meno držiteľa BC, dobu platnosti BC a čiarový/QR kód. Doba platnosti BC je 24, 48 alebo 72 hodín. Doba platnosti BC plynie od aktivácie BC alebo prvého použitia BC.
- 3/ Špecifikácia poskytovaných služieb a zliav, prípadne ich kombinácia, ktoré v súvislosti s BC zabezpečuje a poskytuje Akceptačné miesto (ďalej len „**Produkt**“) tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy – Dotazník pre Akceptačné miesto.
- 4/ Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy nie je spracovávanie osobných údajov.

### Článok 3 PRÁVA A POVINNOSTI BTB

- 1/ BTB sa zaväzuje:
  - a) vydávať a distribuovať BC prostredníctvom pobočiek TIC BTB ako aj prostredníctvom vybraných zmluvných partnerov pôsobiacich v oblasti kultúry a cestovného ruchu,
  - b) zabezpečiť a znášať náklady na technickú a administratívnu časť projektu,
  - c) dodať Akceptačnému miestu požadovaný počet nálepiek označujúcich partnera BC pre všetky jeho prevádzky, v ktorých bude poskytovať Produkt a vzorky jednotlivých druhov BC spolu s príslušnými informačnými a propagačnými materiálmi,
  - d) uverejniť informácie o Akceptačnom mieste (najmä jeho obchodné meno /názov, sídlo a adresu všetkých prevádzok poskytujúcich Produkt, tel. kontakt, webovú adresu, prevádzkovú dobu), ako aj presnú informáciu o výške poskytovanej cenovej zľavy/výhody v printovej verzii informačnej brožúry „Sprievodca BC“, ako aj v jej elektronickej verzii na svojej internetovej stránke [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com),
  - e) oznámiť Akceptačnému miestu termín tlače novej informačnej brožúry „Sprievodca BC“ a to najneskôr 60 dní pred plánovaným termínom tlače tejto brožúry,
  - f) oznámiť Akceptačnému miestu každú zmenu názvu/označenia návštevníckej karty definovanej v článku 2 bode 1/ tejto zmluvy .
- 2/ BTB má právo:
  - a) kedykoľvek počas trvania Zmluvy uskutočniť neohlásenú kontrolu Akceptačného miesta, t. j. uskutočniť kontrolu, či Akceptačné miesto dodržiava práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy,
  - b) v prípade, že BTB zistí porušenie podmienok Akceptačným miestom dohodnutých v Zmluve, na okamžité odstúpenie od Zmluvy a nárok na náhradu preukázateľne vzniknutej škody.
- 3/ Obmedzenie, zmenu rozsahu alebo celkový výpadok služieb zo strany Akceptačného miesta oznámi BTB v čo najbližšom možnom termíne na internetovej stránke [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com). BTB nie je povinná aktualizovať v bežiacjej sezóne (apríl-marec) informačnú brožúru „Sprievodca BC“.

### Článok 4 PRÁVA A POVINNOSTI AKCEPTAČNÉHO MIESTA

- 1/ Akceptačné miesto je povinné:
  - a) poskytnúť BTB potrebnú súčinnosť na naplnenie účelu Zmluvy,
  - b) viditeľne označiť všetky svoje prevádzky nálepkou označujúcou partnera BC, ako aj informovať personál každej prevádzky o poskytovaní Produktu,
  - c) uverejniť ponuku Produktu na svojej internetovej stránke, informovať o poskytovaní Produktu prostredníctvom vlastných tlačенých materiálov, cenníkov a propagovať výhody celého Produktu,
  - d) poskytnúť Produkt konečnému spotrebiteľovi, ktorý sa preukáže platnou BC vystavenou na jeho meno, v prípade potreby aj platným preukazom totožnosti,
  - e) dodržiavať podmienky poskytovania zliav (typ, výška, frekvencia čerpania a doba platnosti zľavy) dohodnuté v Prílohe č. 1 Zmluvy – Dotazník pre akceptačné miesto,
  - f) na požiadanie informovať BTB o počte využitých zliav, resp. výhod vo všetkých svojich prevádzkach uvedených v Prílohe č.1 tejto zmluvy,
  - g) oznámiť BTB v čo najkratšom možnom termíne akékoľvek obmedzenie, zmenu rozsahu príp. celkový výpadok jeho služieb súvisiacich s poskytovaním Produktu.
  - k) v prípade zmeny názvu/označenia BC je Akceptačné miesto povinné aktualizovať údaje týkajúce sa Produktu vyplývajúce zo zmeny názvu/označenia BC, najmä v súvislosti s plnením povinností vyplývajúcich z bodu c/ tohto článku zmluvy.

- 2/ Akceptačné miesto má právo:
- odmietnuť poskytnúť Produkt konečnému spotrebiteľovi, pokiaľ konečný spotrebiteľ bezodkladne a vierohodne nepreukáže (platná BC vystavená na jeho meno, a preukaz totožnosti), že má na poskytnutie Produktu nárok,
  - na zmenu podmienok poskytovania Produktu raz za 12 kalendárnych mesiacov vždy najneskôr 30 dní pred plánovaným termínom tlače informačnej brožúry: „Sprievodca BC“.

## **Článok 5 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- Zmluvné strany sa dohodli, že propagácia Akceptačného miesta resp. jeho Produktu v informačnej brožúre „Sprievodca BC“ je bezplatná.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade neposkytnutia Produktu, t. j. zľavy v zmysle prílohy č. 1 konečnému spotrebiteľovi, ktorý má naň preukázateľný nárok, zaplatí Akceptačné miesto BTB zmluvnú pokutu vo výške 30 € za každé takéto preukázané neposkytnutie Produktu v súlade s Článkom 4, bod 1/ písmeno d).

## **Článok 6 DOBA PLATNOSTI A SKONČENIE ZMLUVY**

- Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú( ďalej len „**Doba plnenia**“).
- Príloha č. 1 Zmluvy – Dotazník pre Akceptačné miesto má platnosť počas celej doby trvania tejto zmluvy za predpokladu, že nedôjde k úprave podmienok poskytovania Produktu zo strany Akceptačného miesta. V prípade, že zo strany Akceptačného miesta dôjde v súlade s touto zmluvou k úprave podmienok poskytovania Produktu, sa zmluvné strany dohodli na zmene/úprave Dotazníka pre Akceptačné miesto v súlade s novými podmienkami poskytovania Produktu.
- Platnosť a účinnosť Zmluvy môže byť pred uplynutím Doby plnenia ukončená:
  - písomnou dohodou Zmluvných strán o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v tejto dohode,
  - písomným odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán z dôvodu porušenia zmluvných podmienok uvedených v tejto Zmluve,
  - písomnou výpoveďou ktoroukoľvek zo Zmluvných strán a to v súlade s bodom 5/ tohto článku.
- BTB je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak zistí porušenie povinností zo strany Akceptačného miesta alebo sa objavia závažné dôvody, ktorých následkom je obmedzenie prevádzky ponúkaných služieb Akceptačného miesta.
- Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže písomne vypovedať Zmluvu pred uplynutím Doby plnenia bez udania dôvodu a to raz ročne vždy k 31.03. daného kalendárneho roka. Písomná výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane najneskôr 2 (slovom dva) mesiace vopred.
- Výpovedná doba je 2 (slovom dva) mesiace a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
- Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

## **Článok 7 VYŠŠIA MOC**

- Zmluvné strany sú viazané povinnosťami z tejto zmluvy s výnimkou prípadu pôsobenia vyššej moci, (ďalej len „**Relevantné okolnosti**“) kedy budú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo celkové neplnenie zmluvných povinností. Ak je dôvodom omeškania alebo nemožnosti splniť

prevzatý záväzok jednej Zmluvnej strany pôsobenie vyššej moci, druhej Zmluvnej strane nevzniká právo na náhradu škody.

- 2/ Za relevantné okolnosti sa pokladajú najmä nasledujúce nepredvídateľné a neodvrátiteľné udalosti mimoriadnej povahy, majúce bezprostredný vplyv na predmet plnenia a vzniknuté po uzatvorení tejto zmluvy a to: vojna, občianska vojna, živelná katastrofa, teroristická činnosť, revolúcia, celonárodný odborový štrajk, zemetrasenie, záplava, úder blesku, víchrica, embargo úradov, alebo iný zásah resp. iná objektívna udalosť, ktorá mení obvyklé a v dobe uzatvorenia tejto zmluvy existujúce podmienky, a ktorá má bezprostredný dopad na možnosť plnenia záväzku každej zmluvnej strany.

## Článok 8 VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1/ Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2/ Názvy článkov v tejto zmluve netvoria jej súčasť a nemajú vplyv na výklad Zmluvy.
- 3/ Zmeny alebo doplnky Zmluvy je možné robiť len vo forme očíslovaných, písomných dodatkov k Zmluve.
- 4/ Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že si nie sú vedomé, že by Zmluva akýmkoľvek spôsobom odporovala obsahu alebo účelu zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov alebo iných právnych noriem.
- 5/ Zmluvné strany prehlasujú, že budú spolupracovať tak, aby bol účel Zmluvy naplnený. Za týmto účelom sa budú Zmluvné strany bez omeškania vzájomne informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by bránili riadnemu plneniu Zmluvy.
- 6/ Spory, ktoré prípadne vzniknú medzi Zmluvnými stranami súvisiace s plnením Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť dohodou a na základe platných právnych predpisov.
- 7/ Zmluvné strany sú povinné pri spracovaní osobných údajov získaných v súvislosti s plnením tejto Zmluvy postupovať v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov (GDPR).
- 8/ Zmluva je vyhotovená v 2 (slovom dvoch) rovnopisom, po 1 (slovom jednom) pre každú Zmluvnú stranu.
- 9/ Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli a na znak súhlasu byť Zmluvou viazaní túto podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle. Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa 1.4.2022

Nám  
IČO  
vy

za Akceptačné miesto:

V Bratislave, dňa 4.4.2022

za BTB: Ing. Mgr. Tomáš Koniar PhD.  
výkonný riaditeľ

**Príloha č.1**  
**DOTAZNÍK PRE AKCEPTAČNÉ MIESTO**

**Údaje o prevádzke / prevádzkach**

Názov zariadenia / prevádzky: E-TRAVEL.SK, s.r.o. / Bratislava City Tours  
Adresa (ulica, mesto, PSČ): Slnecna 41, Chorvatsky Grob- Cierna Voda, 900 25  
E – mail: [book@bratislavacitytours.sk](mailto:book@bratislavacitytours.sk)  
Webová stránka: [www.bratislavacitytours.sk](http://www.bratislavacitytours.sk)  
Telefón: 0905 809 300

Prevádzková doba: 09:00 – 18:30

**Údaje o produkte č. 1**

Názov služby, produktu: Bratislava By Night Tour & Ufo  
Výška zľavy: 20%  
Frekvencia čerpania: 1x počas doby platnosti karty  
Platnosť zľavy : do odvolania

**Údaje o produkte č. 2**

Názov služby, produktu: Bratislava Grand City Tour  
Výška zľavy: 20%  
Frekvencia čerpania: 1x počas doby platnosti karty  
Platnosť zľavy : do odvolania

**Údaje pre potreby komunikácie s BTB**

Kontaktná osoba / osoby: *Katarína Staniková*

Telefonický kontakt: *0905 809 300*

E-mail: *kstanik@e-travel.sk*

V Bratislave dňa

\_\_\_\_\_   
podpis a pečiatka

E-TRAVEL.SK, s.r.o.  
Nám. Sv. Floriána 25 34, 013 03  
IČO: 36426067, DIČ: 2021947  
IČ DPH: SK2021947180  
Výpis z OR, OS Žilina, v. č. 15754

Dotazník spolu s fotografickými podkladmi, nevyhnutnými na vydanie printovej verzie informačnej brožúry „Sprievodca BC“, je potrebné dodať BTB osobne alebo e-mailom na [vybochova@visitbratislava.com](mailto:vybochova@visitbratislava.com) najneskôr 60 dní pred plánovaným termínom tlače, ktorý BTB oznámi Akceptačnému miestu vopred.